

Научная статья
УДК 23:284(410)«15»
DOI: 10.37724/RSU.2021.70.1.007

Интерпретация «очистительного огня» в трактате Дж. Фрита «Спор о чистилище»

Татьяна Георгиевна Чугунова

Нижегородский государственный педагогический университет имени К. Минина,
Нижний Новгород, Россия
tat-chugunova@yandex.ru

Аннотация. В статье анализируется интерпретация католического догмата о чистилище английским реформатором Дж. Фритом, представленная им в одноименном трактате «Спор о чистилище». Молодой теолог бросил вызов ведущим ученым того времени — своим соотечественникам Дж. Растеллу, Т. Мору, Дж. Фишеру, защищавшим доктрину о чистилище. Основываясь на Священном Писании, английский реформатор отрицал материальное существование чистилища и трактовал «очистительный огонь» символически как скорбь, раскаяние, муки совести. Опираясь на метод герменевтического анализа текста, автор делает вывод, что Джон Фрит предложил иной взгляд на эту проблему. Чистилище, по его мнению, находится в земной жизни человека, где он борется со своими грехами, очищаясь Словом Божиим.

Ключевые слова: грех, индульгенция, Реформация, Священное Писание, чистилище.

Для цитирования: Чугунова Т. И. Интерпретация «очистительного огня» в трактате Дж. Фрита «Спор о чистилище» // Вестник Рязанского государственного университета имени С. А. Есенина. 2021. № 1 (70). С. 67–72. DOI: [10.37724/RSU.2021.70.1.007](https://doi.org/10.37724/RSU.2021.70.1.007).

Original article

The Interpretation of the Cleansing Fire of Purgatory in J. Frith's Disputation of Purgatory

Tatyana G. Chougounova

Minin Nizhny Novgorod State Pedagogical University (Minin University),
Nizhny Novgorod, Russia
tat-chugunova@yandex.ru

Abstract. The article analyzes the interpretation of the catholic doctrine of purgatory presented by an English reformer J. Frith in his publication A Disputation of Purgatory. The young scholar defies the ideas expressed by his compatriots J. Rastell, Th. More, and J. Fisher (leading theology specialists of the time adhering to the doctrine of purgatory). The analysis of the Holy Scripture enabled the English reformer to reject the material existence of purgatory and to argue that the cleansing fire should be interpreted as a symbol of anguish, remorse, pangs of conscience. The author of the article employs the hermeneutic content analysis to prove that John Frith proposed a novel interpretation of the concept of purgatory. Frith believes that purgatory is our life where people fight their sins and are cleansed through God's Word.

Keywords: sin, indulgence, Reformation, Holy Scripture, purgatory.

For citation: Chougounova T. G. The Interpretation of the Cleansing Fire of Purgatory in J. Frith's Disputation of Purgatory. *The Bulletin of Ryazan State University named for S. A. Yesenin.* 2021, 1 (70):67–72. (In Russ.). DOI: [10.37724/RSU.2021.70.1.007](https://doi.org/10.37724/RSU.2021.70.1.007).

Джон Фрит (1503–1533) — выдающийся английский реформатор, по словам многих английских исследователей, человек экстраординарных способностей, большого ума и благочестия [Daniell, 1998 ; Reid, 1999, p. 30], практически неизвестен отечественной исторической науке. Несмотря на свою короткую жизнь, он тем не менее оставил богатое творческое наследие. Произведения Дж. Фрита опубликованы в монументальном издании английского религиозного историка Дж. Фокса «Все труды Тиндела, Фрита, Барнза, трех достойных мучеников», вышедшем в 1573 году [The Whole works ...]. Изучение творчества этих трех английских религиозных мыслителей очень важно для понимания духовно-интеллектуальной атмосферы в Англии накануне и в период Реформации.

Воспитанник Оксфорда и Кембриджа, Джон Фрит в светском обществе, вероятно, мог бы занимать самые высокие посты, ему покровительствовал канцлер и министр Англии всесильный Томас Волси, но ученый выбрал путь, наполненный опасностями и преследованиями. Фрит предпочел жизнь беженца и около шести лет находился за границей ради того, чтобы без опасения изучать Библию и писать свои реформаторские сочинения. Вернувшись на родину, Фрит был схвачен властями, обвинен в ереси и сожжен [Foxe, 1837].

Из всех реформаторов раннетюдоровского периода Фрит уникален своим величайшим искусством полемики. И. Н. Осиновский отмечает антиклерикальную направленность его полемических трактатов, напоминающих обличительные проповеди Колета [Осиновский, 1978, с. 287]. Подобное сравнение, на наш взгляд, может быть применимо не только в отношении Дж. Фрита, но и ряда других английских реформаторов, чьи идеи, действительно, напоминали пассажи из «Соборной проповеди» Джона Колета [Софронова, 2009]. Среди всех полемических сочинений Фрита наиболее интересным является трактат «Спор о чистилище» (1531), который анализируется в настоящей статье. В отличие от многих полемистов эпохи Реформации Фрит проявлял уважение к своим оппонентам, пытаясь осмыслить аргументы всех участников дискуссии, в то время как другие всячески старались очернить своего противника.

Как известно, помимо признания унаследованной христианством от предшествующих религий дуалистической парадигмы загробного мира, состоящего из рая и ада, католицизм добавил еще и чистилище (*purgatorium*) — место, где души людей, умерших в мире с Богом, временно пребывают, чтобы до конца очиститься от своих грехов и «вступить в небесное блаженство» [Катехизис ... , 2007, с. 70]. Догмат о чистилище был введен католической церковью в 1439 году на Ферраро-Флорентийском соборе и окончательно утвержден на Тридентском в 1563 году [Декрет о чистилище, 1563].

Многие средневековые богословы, пытавшиеся разобраться в исследуемой в настоящей статье проблеме, останавливали свое внимание на Первом послании апостола Павла к Коринфянам (3:13–15), где написано, «что человек спасется как бы из огня». Именно из этого места в Послании католические иерархи и делали заключение о том, что огнем чистилища каждый верующий окончательно избавляется от грехов [Чугунова, Софронова, Хазина, 2020, с. 439–452].

В XVI веке догмат о чистилище и связанная с ним практика продажи индульгенций, с помощью которых якобы можно помочь душе освободиться от мук чистилища, были подвергнуты жесточайшей критике религиозными реформаторами. Среди них — зачинатель европейского религиозного движения немецкий реформатор Мартин Лютер. В своих знаменитых «95 тезисах», опубликованных в 1517 году, Лютер открыто выступил против продажи индульгенций. Изучая Библию, виттенбергский теолог открыл для себя учение об оправдании верой, согласно которому прощение грехов являлось милостью Бога через Иисуса Христа и противоречило практике продажи индульгенций. Согласно тезису 27, «вздор проповедуют те, которые учат, что тотчас, как только монета зазвенит в ящике, душа вылетает из чистилища» [Лютер, 1996]. Однако Лютер не пытается здесь рассуждать о самом чистилище, его бесполезности или необходимости. По мнению Н. В. Ревуненковой, «лишая католическую доктрину основ для манипуляций с молитвами за умерших, Лютер говорил о самостоятельном, неподвластном внешним влияниям, “как бы сонном” состоянии души после смерти» [Ревуненкова, 1988, с. 139].

Если Лютер инициировал дискуссию об индульгенциях и чистилище, то Джон Фрит подробно рассмотрел данную проблему в упоминаемом выше сочинении «Спор о чистилище». Молодой английский теолог бросил вызов ведущим ученым того времени, своим соотечественникам — Дж. Растеллу, Т. Мору, Дж. Фишеру, защищавшим католическую доктрину

о чистилище¹. Книга Фрита была разделена соответственно на три части, в каждой из которых он опровергал аргументы своих противников [Frith, 1831].

В «Споре о чистилище» Фрит очень умело использовал все присущие полемическому жанру элементы: сарказм, иронию, критику, метафору и пр. [Pineas, 1986, p. 174]. Он часто обращался к тем текстам, которые цитировали его оппоненты, чтобы подвергнуть сомнению их компетентность. Фрит применял излюбленный в то время полемический прием — цитирование отрывка из работы своего соперника с детальным разбором и опровержением имеющихся в нем тезисов. Однако в отличие, например, от Тиндела или Мора он не переходил к оскорблениям своего оппонента.

Дж. Фрит противопоставляет умозаключениям своих противников аргументы, основанные на Священном Писании. Реформаторы имели огромное преимущество в том, что их учение и выводы строились на основе собственных переводов Библии с первоисточников [Чугунова, 2015]. Фрит некоторое время помогал Уильяму Тинделу переводить Священное Писание [Reid, 1999, p. 31]. Оба реформатора понимали, что верный перевод может быть сделан лишь в том случае, если правильно интерпретирован смысл переводимого текста.

Содержание дебатов участников дискуссии можно восстановить по трактату Фрита. Исходя из рассуждений последнего, Растелл утверждал, что страх перед чистилищем был сдерживающим фактором, который побуждал людей жить более благочестивой жизнью. Он также отмечал, что покаяние за грех, совершенный против ближнего, является средством, с помощью которого оскорбленный ближний может почувствовать, что справедливость восторжествовала. Если же покаяния не произойдет, то обиженная сторона все равно будет иметь удовлетворение, зная, что справедливость будет достигнута посредством наказаний в чистилище [Frith, 1831, p. 112].

Ловко парируя все доводы Растелла, Фрит отмечал, что послушание и благочестивое поведение христианина является следствием его веры в Господа Иисуса Христа и любви к ближнему. Послушание из-за чувства страха, по мнению реформатора, само по себе является формой греха, особенно если люди чувствуют, что таким послушанием они зарабатывают себе спасение [Frith, 1831, p. 112–113]. Для Фрита единственным способом прощения грехов был Иисус Христос, который, приняв смерть на кресте, взял на себя вину за грехи всего человечества [Ibid., p. 154].

Пытаясь опровергнуть тезис Мора о том, что, согласно Писанию (Мф., 12: 36), люди должны будут дать отчет за каждое праздное слово и наказание за этот грех последует в чистилище, а не в аду [Frith, p. 172], Фрит точно замечает, что поскольку Писание говорит о расплате в Судный день, то «чистилище совершенно исключено» [Ibid.]. Фрит удивляется, как Мор, будучи юристом, не заметил такую важную деталь. Кроме того, реформатор пишет, что он (Фрит) «не слышал о покровителе, который бы так небрежно защищал своего клиента» [Ibid.]. Разумеется, мыслитель имеет в виду Бога.

Фрит подвергает критике одностороннее толкование своими противниками главы третьей упомянутого выше Послания апостола Павла к Коринфянам, переводя внимание с тринадцатого-пятнадцатого стихов на одиннадцатый-двенадцатый, где говорится, что «никто не может положить никакого другого основания, кроме положенного, которое есть Иисус Христос» [Frith, 1831, p. 169]. Реформатор настаивает на том, что Слово Божие не повреждается даже в духовном огне, то есть в искушении и преследовании.

Слово «огонь» Фрит интерпретировал как скорбь, гонения, искушения и т. п. В третьей книге, опровергая тезисы Джона Фишера о чистилище, поддержанном Отцами Церкви, Фрит анализирует учение Аврелия Августина и подчеркивает, что даже в его время вера в чистилище не являлась общепринятой, и когда Святой Августин разъясняет Первое послание апостола Павла к Коринфянам (3:13–15), он принимает слово «огонь» за искушение и скорбь, но не за чистилище [Frith, 1831, p. 186, 147]². Реформатор указывает, что его оппоненты «там, где находят слово огонь, внушают верующим, что это “чистилище” без дальнейшего рассмотрения» [Ibid., p. 186]. Д. Даниелл замечает, что английские реформаторы не нашли отсылок на чистилище ни в Библии, ни у ранних Отцов Церкви, включая знаменитого Августина, ни у последующих религиозных мыслителей [Daniell, 1994, p. 324–325].

¹ Т. Мор выпустил в 1529 г. памфлет «Мольба душ» (The Supplicacion of Soules), Дж. Фишер в 1525 г. — трактат «Опровержение лютеранского утверждения» (Assertionis Lutheranae confutatio), Дж. Растелл в 1530 г. — «Новую книгу о чистилище» (A New Voke of Purgatory).

² Жак Ле Гофф называет Августина одним из «крупнейших виновников “инфернализации чистилища”». В его учении французский медиевист обнаруживает тройственную интерпретацию очистительного огня: он (огонь) применяется к небольшому числу грешников, он мучителен и похож на временный ад (Ле Гофф Ж. Рождение чистилища / пер. с фр. В. Бабинцева, Т. Краевой. Екатеринбург : У-Фактория ; М. : АСТ, 2009. С. 126).

Фрит отрицал существование чистилища, но он готов был допустить, что если какое-либо очищение и существует, то место очищения находится в этой жизни, а не после нее. Он описал два способа, которыми грешник очищается от своего греха и таким образом становится «пригодным» для Небес после смерти. Во-первых, душа очищается Словом Божиим, во-вторых, «если мы исповедуем грехи наши, то Господь, будучи верен и праведен, простит нам грехи и очистит нас от всякой неправды» (1 Ин., 1:9) [Frith, 1831, p. 163].

Английский реформатор говорит совсем о другом чистилище. По его мнению, Бог оставил нам два чистилища: одно, чтобы произвести очищение нашего сердца от греха, который мы частично получили от Адама, а частично — от нашей естественной немощи. Это чистилище — Слово Бога, как говорил Иисус Христос. Второе чистилище — крест Христа, но не тот, на котором был распят Спаситель, а духовный крест, который дается нам в бедствиях и несчастиях [Frith, 1831, p. 180–181].

Незадолго до мученической кончины Фрит был подвергнут допросу, на котором вновь развернулась дискуссия о чистилище. Свои рассуждения Фрит включил в небольшую работу с характерным названием «Статьи, из-за которых Джон Фрит умер», написанную в Ньюгейтской тюрьме в июне 1533 года. В этом сочинении английский реформатор писал, что человек состоит из двух частей: тела и души. Тело очищается крестом Господним, а душа — Словом Божиим. Если была бы еще одна ипостась, то возможно допустить существование чистилища, а поскольку её нет, то и чистилища не существует [Raynor, 2000, p. 111].

В предсмертных статьях Фрит обобщил положения, выдвинутые им в «Споре о чистилище», избегая порицаний и ругательств, столь часто употребляемых и принятых в полемической литературе той эпохи. Высказывания Фрита лишены категоричности, он не настаивал на том, что его трактовка является единственно верной. О толерантности английского реформатора пишет и его биограф Б. Райнор [Raynor, 2000, p. 111]. Исследователь Дж. Дэй также отмечает, что Фрит, например, более чем Тиндел, колебался, утверждая что-либо относительно чистилища [Day, 1998, p. 177].

Таким образом, Джон Фрит дает совершенно иную, нежели представители католицизма, интерпретацию чистилища. Для него «очистительный огонь», упоминаемый в Священном Писании, не что иное, как скорбь, раскаяние, муки совести. Если и существует какое-либо место очищения, то оно, по мнению Фрита, находится в земной жизни человека. Во-первых, душа очищается Словом Божиим (1 Ин. 1:7), во-вторых, когда человек следует за Христом, он борется со своими грехами и очищается от всякой неправды (1 Ин. 1:9). Однако мыслитель вовсе не настаивал на том, что его точка зрения является единственно правильной и всегда был готов выслушать аргументы своих противников.

Список источников

1. Декрет о чистилище. 1563 // Тридентский собор. Каноны и декреты / пер. с лат. [Е. М. Розенблум](#), [И. И. Аникьев](#). — СПб. : Католическая высш. духовная семинария «Мария — Царица Апостолов», 2019. — 234 с. — URL : http://trent.unavoce.ru/trent_fulltext_ru.html#s25d01 (дата обращения: 20.11.2020).
2. Катехизис католической церкви : компендиум / пер. П. Сахарова, О. Карповой. — М. : Культурный центр «Духовная библиотека», 2007. — 216 с.
3. Ле Гофф Ж. Рождение чистилища / пер. с фр. В. Бабинцева, Т. Краевой. — Екатеринбург : У-Фактория ; М. : АСТ, 2009. — 544 с.
4. Лютер М. 95 тезисов. Диспут о прояснении действительности индульгенций / пер. с лат. А. И. Рубана ; под ред. А. И. Голубца. — СПб. : Герменевт, 1996. — 64 с. — URL : http://love1.at.ua/publ/drugie_propovedniki/tekst/martin_ljuter_95_tezisov/130-1-0-11215 (дата обращения: 20.11.2020).
5. Осинковский И. Н. Томас Мор: утопический коммунизм, гуманизм, Реформация. — М. : Наука, 1978. — 326 с.
6. Ревуненкова Н. В. Ренессансное свободомыслие и идеология Реформации. — М. : Мысль, 1988. — 206 с.
7. Софронова Л. В. «Соборная проповедь» Джона Колета — дорога к утраченному идеалу // Вестник Санкт-Петербургского университета. История. — 2009. — № 1. — С. 179–188.
8. Чугунова Т. Г. Английские Библии XVI—XVII вв.: проблемы взаимозависимости // Вестник Нижегородского университета имени Н. И. Лобачевского. — 2015. — № 2–3. — С. 290–295.
9. Чугунова Т. Г., Софронова Л. В., Хазина А. В. Английский реформатор Джон Фрит о католическом богословии чистилища // Научный диалог. — 2020. — № 3. — С. 439–452. — DOI: 10.24224/2227-1295-2020-3-00-00
10. Daniell D. William Tyndale: A Biography. — New Haven ; London : Yale University Press, 1994. — 429 p.
11. Daniell D. William Tyndale and the Making of the English Churches // Tyndale Society Journal. — 1998. — N 9. — P. 19–37. — URL : <http://www.tyndale.org/tsj09/daniell.html> (дата обращения: 30.11.2020).

12. Day J. T. Tyndale and Frith on Tracy's Will and Justification // Word, Church, and State. Tyndale Quincentenary Essays / Ed. by John. T. Day, Eric Lund, and Anne M.O' Donnel. — Washington : The Catholic University of America Press, 1998. — P. 162–196.
13. Foxe J. The acts and monuments of John Foxe: a new and complete edition / by the rev. George Townsend. — 8 vols. — London : Published by R. B. Seeley and W. Burnside, 1788–1857. — Vol. IV. — P. 2–18.
14. Frith J. A Disputation of Purgatory made by John Frith, which is divided into three books // The Works of the English Reformers: William Tyndale and John Frith / Ed. T. Russel. — Vol. 3. — [London](#) : PaterNoster Row, 1831. — P. 81–204.
15. Pineas R. Thomas More and Tudor Polemics. — Bloomington ; London : Indiana University Press, 1968. — 262 p.
16. Raynor B. John Frith: Scholar and Martyr. A Biography. — Sevenoak : Hawthorns Publications Limited, 2000. — 176 p.
17. Reid A. J. John Fryth (1503–1533) // Tyndale Society Journal. — 1999. — N 13. — P. 30–31. — URL : <http://www.tyndale.org/tsj13/reid.html> (дата обращения: 30.11.2020).
18. The Whole works of W. Tyndall, John Frith and Doct. Barnes, three worthy Martyrs and principall teachers of this Church of England collected and compiled in one tome together, being before scattered now in print here exhibitent to the Church / Ed. by J. Foxe. — London : Printed by J. Daye, 1573. — 478 c.

References

1. Decree on Purgatory. 1563. *Tridentskij sobor. Kanony i dekrety* [The Council of Trent. Canons and Decrees]. St. Petersburg, Mary Queen of Apostles Catholic Theological Seminary Publ., 2019, 234 p. Mode of access : http://trent.unavoce.ru/trent_fulltext_ru.html#s25d01 (accessed 20.11.2020). (In Russian).
2. *Katehizis katolicheskoj cerkvi : kompendium* [Catechism of the Catholic Church: Compendium]. Moscow, Spiritual Library Cultural Centre Publ., 2007, 216 p. (In Russian).
3. Le Goff J. *Rozhdenie chistilishha* [The Birth of Purgatory]. Yekaterinburg, U-Faktorija Publ., Moscow, AST Publ., 2009, 544 p. (In Russian).
4. Golubec A. I. (ed.). *Ljuter M. 95 tezisov. Disput o projasnenii dejstvennosti indul'gencij* [Luther M. Ninety-Five Theses on the Power of Indulgences]. St. Petersburg, Hermeneut Publ., 1996, 64 p. Mode of access : http://love1.at.ua/publ/drugie_propovedniki/tekst/martin_ljuter_95_tezisov/130-1-0-11215 (accessed 20.11.2020). (In Russian).
5. Osinovskij I. N. *Tomas Mor: utopicheskij kommunizm, gumanizm, Reformacija* [Thomas More: Utopian Communism, Humanism and Reformation]. Moscow, Science Publ., 1978, 326 p. (In Russian).
6. Revunenkov N. V. *Renessansnoe svobodomyслиe i ideologija Reformacii* [Renaissance Freedom of Thought and the Ideology of Reformation]. Moscow, Thought Publ., 1988, 206 p. (In Russian).
7. Sofronova L. V. John Colet's Convocation Preaching: Searching for the Lost Ideal. *Vestnik Sankt-Peterburgskogo universiteta. Istorija* [Bulletin of St. Petersburg University. History]. 2009, no. 1, pp. 179–188. (In Russian).
8. Chugunova T. G. English Bibles of the 16th-17th centuries: the Problem of Interdependence. *Vestnik Nizhegorodskogo universiteta imeni N. I. Lobachevskogo* [Bulletin of Nizhny Novgorod University named for N. I. Lobachevsky]. 2015, no. 2–3, pp. 290–295. (In Russian).
9. Chugunova T. G., Sofronova L. V., Hazina A. V. English Reformer John Frith on the Catholic Doctrine of Purgatory. *Nauchnyj dialog* [Scholarly Dialogue]. 2020, no. 3, pp. 439–452, DOI: 10.24224/2227-1295-2020-3-00-00 (In Russian).
10. Daniell D. *William Tyndale: A Biography*. New Haven, London, Yale University Press Publ., 1994, 429 p.
11. Daniell D. William Tyndale and the Making of the English Churches. *Tyndale Society Journal*. 1998, no. 9, pp. 19–37. Mode of access : <http://www.tyndale.org/tsj09/daniell.html> (accessed 30.11.2020).
12. Day J. T. Tyndale and Frith on Tracy's Will and Justification. *Word, Church, and State. Tyndale Quincentenary Essays*. Day J. T., Lund E., and O' Donnel A. M. (eds.). Washington, Catholic University of America Press Publ., 1998, pp. 162–196.
13. Foxe J. *The Acts and Monuments of John Foxe: a New and Complete Edition*. London, Seeley R. B., Burnside W. Publ., 1788–1857, vol. IV, pp. 2–18.
14. Frith J. A Disputation of Purgatory Made by John Frith, which is Divided into Three Books. *The Works of the English Reformers: William Tyndale and John Frith*. Russel T. (ed.). London, Parer Noster Row Publ., 1831, vol. 3, pp. 81–204.
15. Pineas R. *Thomas More and Tudor Polemics*. Bloomington, London, Indiana University Press Publ., 1968, 262 p.
16. Raynor B. *John Frith: Scholar and Martyr. A Biography*. Sevenoak, Hawthorns Publications Limited Publ., 2000, 176 p.
17. Reid A. J. John Frith (1503–1533). *Tyndale Society Journal*. 1999, no. 13, pp. 30–31. Mode of access : <http://www.tyndale.org/tsj13/reid.html> (accessed 30.11.2020).

18. Foxe J. (ed.). The Whole Works of W. Tyndall, John Frith and Doctor Barnes, Three Worthy Martyrs and Principal Teachers of this Church of England Collected and Compiled in One Tome together, Being Before Scattered, and Now in Print Here Exhibited to the Church. J. Daye Publ., 1573, 478 p.

Информация об авторе

Чугунова Татьяна Георгиевна — кандидат исторических наук, доцент кафедры всеобщей истории, классических дисциплин и права Нижегородского государственного педагогического университета имени К. Минина.

Сфера научных интересов: религиозная история, Реформация в Англии.

Information about the author

Chougounova Tatyana Georgievna — Candidate of History, Associate Professor in the Department of General History, Classical Disciplines and Law at Minin Nizhny Novgorod State Pedagogical University (Minin University).

Research interests: religious history, English Reformation.

Статья поступила в редакцию 01.11.2020; одобрена после рецензирования 23.11.2020; принята к публикации 15.12.2020.

The article was submitted 01.11.2020; approved after reviewing 23.11.2020; accepted for publication 15.12.2020.